



Antrag auf Beihilfe Demande de subvention

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße / Rue :

N° / N° :

Postleitzahl / Code postal :

Gemeinde, Ortschaft / Commune, localité :

Tel. / Tél. :

e-mail / e-mail :

Kontonummer / Numéro de compte :

Name der Bank / Nom de la banque :

beantragt eine Beihilfe für erneuerbare Energien und die effiziente Nutzung von Energie und natürlichen Ressourcen im Bereich Wohnen
sollicite une subvention pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et des ressources naturelles et pour la mise en valeur des énergies renouvelables dans le domaine du logement

→ bitte die zutreffende(n) Rubrik(en) ankreuzen und den **Antrag mit den Anlagen bei Ihrer Gemeindeverwaltung einreichen**
prière de cocher la ou les rubrique(s) valable(s) et de **soumettre la demande et les pièces à joindre à votre administration communale**

Altbausanierung / Rénovation d'un bâtiment d'habitation existant :			
A	Energetische Sanierung, erneuerbare Energien und effiziente Nutzung von Energie und natürlichen Ressourcen. <i>Rénovation énergétique durable, énergies renouvelables et économies d'énergie et de ressources naturelles.</i>	Betrag Montant	Anlage* Pièce à joindre*
<input type="checkbox"/>	1 Thermische Innen- oder Außen-Isolierung von Außenwänden eines Wohnhauses <i>Isolation thermique extérieure ou intérieure des murs extérieurs d'une habitation existante</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	2 Thermische Isolierung eines Schräg- oder Flachdaches oder der obersten Geschossdecke gegen einen unbeheizten Raum eines Wohnhauses <i>Isolation thermique de la toiture ou de la dalle supérieure contre une zone non chauffée d'une habitation existante</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	3 Thermische Isolierung einer Wand gegen das Erdreich oder einen unbeheizten Raum eines Wohnhauses <i>Isolation thermique des murs contre sol ou zone non chauffée d'une habitation existante</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	4 Thermische Isolierung des Bodens gegen das Erdreich oder einen unbeheizten Raum eines Wohnhauses <i>Isolation thermique de la dalle inférieure contre zone non chauffée d'une habitation existante</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	5 Erneuerung von Fenstern und Fenstertüren eines Wohnhauses <i>Remplacement des fenêtres et porte fenêtres d'une habitation existante</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	6 Installation einer Regenwassersammelanlage <i>Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	7 Installation einer Photovoltaikanlage <i>Installation de capteurs solaires photovoltaïques</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	8 Installation einer thermischen Solaranlage <i>Installation de capteurs solaires thermiques</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	9 Installation einer Erdwärmepumpe <i>Installation d'une pompe à chaleur géothermique</i>	500 €	I
<input type="checkbox"/>	10 Installation eines Holzpellet-, Hackschnitzel- oder Scheitholzessels <i>Installation d'un chauffage central à granulés de bois (« Pellets »), à plaquettes de bois (« Hackschnitzel ») ou à bûches (« Scheitholz »)</i>	750 €	I

* I Anlage / Pièce à joindre :

Bescheinigung über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe / attestation de la subvention de l'État



B Neubau / Nouvelle construction : Erneuerbare Energien und effiziente Nutzung natürlichen Ressourcen <i>Energies renouvelables et économies de ressources naturelles</i>		Betrag Montant	Anlagen* Pièces à joindre*
<input type="checkbox"/>	1 Installation einer Photovoltaikanlage <i>Installation de capteurs solaires photovoltaïques</i>	250 €	I
<input type="checkbox"/>	2 Installation einer thermischen Solaranlage <i>Installation de capteurs solaires thermiques</i>	250 €	I
<input type="checkbox"/>	3 Installation einer Erdwärmepumpe <i>Installation d'un pompe à chaleur géothermique</i>	400 €	I
<input type="checkbox"/>	4 Installation eines Holzpellet-, Hackschnitzel- oder Scheitholzkessels <i>Installation d'un chauffage central à granulés de bois (« Pellets »), à plaquettes de bois (« Hackschnitzel ») ou à bûches (« Scheitholz »)</i>	400 €	I
<input type="checkbox"/>	5 Installation einer Regenwassersammelanlage <i>Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie</i>	250 €	I

* I Anlagen / Pièces à joindre :

- Bescheinigung über den Erhalt einer staatlichen Beihilfe /
attestation de la subvention de l'État

C Heizung / Chauffage : Effiziente Nutzung von Energie <i>Utilisation rationnelle de l'énergie</i>		Betrag Montant	Anlagen* Pièces à joindre*
<input type="checkbox"/>	1 Austausch einer veralteten Heizungspumpe durch eine energieeffiziente Umwälzpumpe (Effizienzklasse IEE ≤ 0,23) <i>Remplacement d'un ancien circulateur chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique (indice d'efficacité énergétique IEE ≤ 0,23)</i>	50 €	II
<input type="checkbox"/>	2 Überprüfung der Energieeffizienz der Heizungsanlage („Heizungscheck“) <i>Évaluation énergétique du système de chauffage (« Heizungscheck »)</i>	50 €	III

* II Anlagen / Pièces à joindre :

- Bescheinigung für die Effizienzklasse IEE ≤ 0,23 der neuen Heizungspumpe /
certificat prouvant l'indice d'efficacité énergétique IEE ≤ 0,23 de la nouvelle pompe
- Quittierte Rechnung / *facture dûment acquittée*
- Nachweis über eine fachgerechte Entsorgung der ausgetauschten Pumpe /
pièce prouvant l'élimination adéquate de la pompe vétuste remplacée

III Anlagen / Pièces à joindre :

- Bescheinigung für die einmalige Überprüfung der Energieeffizienz („Heizungscheck“) /
certificat prouvant le contrôle unique de l'efficacité énergétique (« Heizungscheck »)
- Quittierte Rechnung / *facture dûment acquittée*



D Elektrische Haushaltsgeräte / Appareils électroménagers :		Betrag Montant	Anlagen* Pièces à joindre*
Energieeffizienz Efficacité énergétique			
<input type="checkbox"/>	1 Austausch einer überholten Waschmaschine gegen eine Waschmaschine der besten auf dem Markt erhältlichen Energieeffizienzklasse <i>Remplacement d'une machine à laver vétuste par une machine à laver de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché</i>	100 €	IV
<input type="checkbox"/>	2 Austausch eines überholten Gefrierschranks gegen einen Gefrierschrank der besten auf dem Markt erhältlichen Energieeffizienzklasse <i>Remplacement d'un congélateur vétuste par un congélateur de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché</i>	100 €	IV
<input type="checkbox"/>	3 Austausch eines überholten Kühlschranks gegen einen Kühlschrank der besten auf dem Markt erhältlichen Energieeffizienzklasse <i>Remplacement d'un réfrigérateur vétuste par un réfrigérateur de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché</i>	100 €	IV
<input type="checkbox"/>	4 Austausch eines überholten Geschirrspülers gegen einen Geschirrspüler der besten auf dem Markt erhältlichen Energieeffizienzklasse <i>Remplacement d'un lave-vaisselle vétuste par un lave-vaisselle de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché</i>	100 €	IV
<input type="checkbox"/>	5 Austausch eines überholten Wäschetrockners gegen einen Wäschetrockner der besten auf dem Markt erhältlichen Energieeffizienzklasse <i>Remplacement d'un sèche-linge vétuste par un sèche-linge de la meilleure classe d'efficacité énergétique disponible sur le marché</i>	100 €	IV

*** IV Anlagen / Pièces à joindre :**

- Beleg für den Kauf des elektrischen Haushaltsgeräts mit Angabe der Energieklasse / *preuve d'achat de l'appareil électroménager indiquant la classe d'efficience énergétique*
- Nachweis über eine fachgerechte Entsorgung des betreffenden Altgeräts / *pièce prouvant que l'ancien appareil a été recyclé dans les règles*

E Sanfte Mobilität / Mobilité douce :		Betrag Montant	Anlagen* Pièces à joindre*
<input type="checkbox"/>	1 Kauf eines Fahrrads oder eines Frachtfahrrads, ohne oder mit elektrischer Unterstützung (elektrische Unterstützung: max. 0,25 kW und 25 km/h) <i>Achat d'un cycle ou d'un cycle cargo, sans ou avec une assistance électrique (support électrique : max. 0,25 kW et 25 km/h)</i>	10% des Einkaufspreises (inkl. MwSt), max. 150€ 10% du prix d'achat (ttc), max. 150€	V

*** V Anlagen / Pièces à joindre :**

- Bescheinigung der technischen Eigenschaften des Elektrofahrrads / *certificat prouvant les données techniques du cycle à pédalage assisté*
- Konformitätsbescheinigung in Bezug auf die Straßenverkehrsordnung / *certificat de conformité par rapport au Code de la Route*
- Quitierte Rechnung / *facture dûment acquittée*

....., den / le

..... / /

**Unterschrift des Antragstellers /
Signature du demandeur**



Der Gemeindeverwaltung vorbehalten / réservé à l'administration communale

Nummer / numéro :

Eingangsdatum / date entrée :

Beihilfe / subvention :

bewilligt / accordée €:

abgelehnt / refusée Anlass / motif :
